

Ausbildung und Weiterbildung = Formation et perfectionnement

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Nachrichten VSB/SVD = Nouvelles ABS/ASD = Notizie ABS/ASD**

Band (Jahr): **59 (1983)**

Heft 2

PDF erstellt am: **07.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ausbildung und Weiterbildung Formation et perfectionnement

Ecole de Bibliothécaires, Genève
Association genevoise des bibliothécaires diplômés (AGBD)

DEONTOLOGIE PROFESSIONNELLE

Nécessité et nature

Si le serment d'Hippocrate sur lequel la médecine a établi les règles morales de son exercice est universellement connu, la définition de principes déontologiques auxquels l'activité du bibliothécaire/documentaliste pourrait se référer n'est encore qu'à ses débuts.

Un article publié dans ce même numéro (cf. J. Court) présente l'état de la question. L'AGBD et l'Ecole de bibliothécaires souhaitent que la réflexion puisse se prolonger à l'occasion d'une «Conférence-séminaire» qui aura lieu à l'*Ecole de Bibliothécaires, Genève, le 25 avril 1983 (14—17 h.)*

M. Michel *Albaric* (Bibliothèque du Saulchoir, Paris) présentera à cette occasion une conférence. A l'origine de la réflexion que l'Association des Bibliothécaires Français mène actuellement sur la rédaction d'un «code de déontologie», M. Albaric est l'auteur de plusieurs articles consacrés à cette question. Il entretient des contacts étroits avec les collègues étrangers, québécois entre autres, poursuivant une réflexion similaire à la sienne.

La table-ronde et le débat qui suivront l'exposé du conférencier invité devraient permettre aux bibliothécaires et documentalistes d'esquisser la manière dont ce problème est envisagé dans notre pays.

Renseignements complémentaires: Ecole de Bibliothécaires, J. Cordonier, Rue Prévost-Martin 28, CP 179, 1211 Genève 4, Tél. 022 20 93 11.

Groupe de travail des bibliothèques de lecture publique (GTB/SAB)
Groupe romand

BENEVOLES ET PROFESSIONNELS DANS LES BIBLIOTHEQUES PUBLIQUES

Journée de travail

Le fonctionnement du réseau des bibliothèques publiques de notre pays repose pour une part non négligeable sur le travail de bénévoles. Leur action qui dans bien des cas pallie une absence de bibliothèque est soutenue par diverses institutions et associations professionnelles.

Confronté à une identité professionnelle mal perçue et surtout insuffisamment reconnue par la population et les pouvoirs publics, les bibliothécaires diplômés s'interrogent sur les conséquences d'une telle situation.

Dans le cadre des activités du GTB romand, une journée de travail et de réflexion sera consacrée à ce thème le *11 mai 1983 (14.15—17 h.) au Bibliocentre romand de la BPT, César-Roux 34, Lausanne.*

S'il ne saurait être question de résoudre tous les problèmes liés à la place et au rôle du bénévolat dans le développement de la lecture publique, cette rencontre devrait permettre de cerner les questions essentielles et de débattre de la position que les associations professionnelles devraient adopter en la matière.

Quatre exposés introduiront la discussion en évoquant:

- le bénévolat dans la société contemporaine: aperçu général
- le bénévolat dans les bibliothèques publiques de Suisse romande
- le point de vue d'une bénévole
- le point de vue d'un bibliothécaire diplômé.

Chacun est invité à participer à cette journée dont l'objectif premier est de servir de forum.

Renseignements complémentaires: J. Cordonier, responsable du Groupe de travail «bénévoles et professionnels», Ecole de Bibliothécaires, CP 179, 1211 Genève 4, Tél. 022 20 93 11.

Ausstellungen - Expositions

DIE BIBEL IN TAUSEND SPRACHEN

Vom 3. Jh. vor Chr. bis zur Gegenwart

Eine Ausstellung in der Zentralbibliothek Zürich



Die Bibel ist, wie der Index Translationum der Unesco nachweist, das meist-übersetzte Buch der Weltliteratur: In nicht weniger als 972 Sprachen liegt sie ganz oder teilweise übersetzt vor. Zahlreiche Übersetzungen bildeten den ersten Schritt zur Literarisierung einer bislang nur in mündlicher Überlieferung lebenden Sprache und sind deshalb in sprachwie auch in literaturgeschichtlicher Hinsicht von höchster Bedeutung. Anhand ausgewählter, besonders schön illustrierter oder für die Textüberlieferung wichtiger Handschriften und Drucke ermöglicht die Zentralbibliothek Zürich einen Einblick in die faszinierende Geschichte der Bibelübersetzungen. Die Ausstellung beginnt mit Bibelausgaben in den Grundsprachen. Im Mittelpunkt stehen Übersetzungen von den legendenumwobenen

Anfängen im 3. vorchristlichen Jahrhundert, als Juden in Alexandrien die erste Übertragung des Alten Testaments vom Hebräischen ins Griechische schufen, bis hin zu der 1982 erschienenen, vom 115jährigen Sambier Donald Siwale übersetzten Chinamwanga-Bibel. Als herausragende Beispiele seien erwähnt der kostbare